

ОПРОС ПО УСЛУГАМ ДЛЯ МОЛОДЕЖИ* (YSS)

RUSSIAN

Помогите, пожалуйста, нашей организации улучшить качество услуг, ответив на некоторые вопросы. Ваши ответы будут сохранены в конфиденциальности и не повлияют на нынешние или будущие услуги, которые вы получаете или будете получать.

При ответе на каждый вопрос, приведенный внизу, закрасьте кружок, соответствующий вашему выбору.

Просьба полностью закрашивать кружок.

ПРИМЕР:

Правильно ●

Неправильно ✗



Отвечайте на следующие вопросы на основании **последних 6 месяцев ИЛИ** если вы не получали услуг в течение 6 месяцев, просто ответьте на основании тех услуг, которые вы получили до сих пор. Укажите свой выбор: **Совсем не согласен, Не согласен, Не принял решения, Согласен** или **Полностью согласен** для каждого из утверждений внизу. Если вопрос задается о чем-то таком, что с вами не произошло, закрасьте кружок ответа **Не применимо**, чтобы указать, что этот вопрос к вам не относится.

	Совсем не согласен	Не согласен	Не принял решения	Согласен	Полностью согласен	Не применимо
1. В общем, я удовлетворен(а) полученными мной услугами.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. Я помогал(а) выбирать свои услуги.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. Я помогал(а) выбирать цели моего лечения.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. Люди, которые мне помогли, оставались со мной до конца.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. Я знал(а), что у меня было с кем поговорить, когда я был(а) обеспокоен(а).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. Я принимал(а) участие в своем собственном лечении.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. Я получил(а) услуги, которые были для меня подходящими.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. Местоположение предоставления услуг было удобное	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. Услуги предоставлялись в удобное для меня время.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. Я получил(а) помощь, которую хотел(а).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11. Я получил(а) помощь в таком объеме, в котором я в ней нуждался(лась).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12. Персонал относился ко мне с уважением.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13. Персонал уважал религиозные / духовные убеждения моей семьи.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14. Работники разговаривали со мной таким образом, что я понимал(а).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15. Работники проявляли деликатность к моему культурному / этническому происхождению.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

В результате полученных мной услуг:

	Совсем не согласен	Не согласен	Не принял решения	Согласен	Полностью согласен	Не применимо
16. Я лучше справляюсь с ежедневной жизнью.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17. Мои отношения с родственниками стали лучше.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18. Мои отношения с друзьями и другими людьми стали лучше.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
19. Мои успехи в школе и / или на работе стали лучше.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
20. Я могу лучше справляться, когда что-то происходит не так.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
21. В настоящее время я удовлетворен(а) своей семейной жизнью.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
22. У меня лучше получается делать то, что мне хочется делать	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ...

25875

DHCS 1744 RU (05/13)



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CSI County Client Number

Must be entered on EVERY page

На вопросы с 23-го по 26-й просьба отвечать касательно отношений с другими людьми, кроме отношений с вашим психотерапевтом(-ами).

В результате полученных мной услуг:

	Совсем не согласен	Не согласен	Не принял решения	Согласен	Полностью согласен	Не применимо
23. Я знаю людей, которые выслушают и поймут меня, когда мне нужно поговорить.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
24. У меня есть знакомые люди, с которыми мне легко разговаривать о моей проблеме(-ах).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
25. В кризисной ситуации я получу необходимую мне помощь от родных или друзей.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
26. У меня есть люди, с которыми я могу заниматься приятными делами.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
27. Что было наиболее полезным в услугах, полученных вами на протяжении последних 6 месяцев?						

28. Что могло бы улучшить предоставляемые здесь услуги

29. Напишите замечания здесь и / или на обратной стороне данной формы, если необходимо.
Нас интересуют как положительные, так и отрицательные отзывы.

Просьба ответить на следующие вопросы, чтобы рассказать нам, как у вас обстоят дела:

1. Проживали ли вы в каком-нибудь из следующих мест на протяжении **последних 6 месяцев?**
(ОТМЕТЬТЕ ВСЕ, ЧТО К ВАМ ОТНОСИТСЯ)

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="radio"/> С одним из родителей или с обоими родителями | <input type="radio"/> В приюте для бездомных | <input type="radio"/> В исправительном учреждении штата |
| <input type="radio"/> С другим членом семьи | <input type="radio"/> В групповом доме | <input type="radio"/> Сбежал(а) из дома/ бездомный(-ая)/ живу на улице |
| <input type="radio"/> В приемном доме | <input type="radio"/> В стационарном лечебном центре | |
| <input type="radio"/> В лечебно-оздоровительном приемном доме | <input type="radio"/> В больнице | <input type="radio"/> Другое (опишите): _____ |
| <input type="radio"/> В приюте для переживающих кризисную ситуацию | <input type="radio"/> В местной тюрьме или месте заключения | |

2. Вы обращались к лечащему врачу (или медсестре) на протяжении прошлого года для проверки здоровья или потому что заболели?
(Отметьте одно)

- Да, в клинике или офисе Да, но только в больничном отделении неотложной помощи Нет Не помню

3. Вы принимаете лекарство от эмоциональных проблем или проблем с поведением? Да Нет
3 а. Если "Да", говорил ли вам доктор или медсестра, за появлением каких побочных эффектов нужно следить? Да Нет

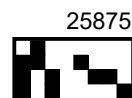
4. **Примерно сколько времени вы получали здесь услуги?**

- | | | |
|---|-----------------------------------|---|
| <input type="radio"/> Это мой первый визит сюда. | <input type="radio"/> 1-2 месяца | <input type="radio"/> От 6 мес. до 1 года |
| <input type="radio"/> У меня было больше одного посещения, но я получал(а) услуги менее одного месяца | <input type="radio"/> 3-5 месяцев | <input type="radio"/> Более 1 года |

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ...

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CSI County Client Number
Must be entered on EVERY page



Просьба ответить на вопросы с 5-го по 10-й в том случае, если вы получали услуги по охране психологического здоровья в течение **ОДНОГО ГОДА ИЛИ МЕНЕЕ**. Если вы получали услуги по охране психологического здоровья в течение **“БОЛЕЕ ОДНОГО ГОДА”**, перейдите к вопросу 11.

5. Арестовывали ли вас с тех пор, как вы начали получать услуги по охране психологического здоровья? Да Нет

6. Арестовывали ли вас на протяжении 12 месяцев, предшествующих этому? Да Нет

7. С тех пор как вы начали получать услуги по охране психологического здоровья, ваши столкновения с полицией:


- стали более редкими (например, вас не арестовывали, полиция вас не беспокоила или не отводила в приют или программу помощи в кризисной ситуации)
- остались на прежнем уровне
- участились
- не применимо (не было столкновений с полицией в этом или прошлом году)

8. Вас исключали или временно исключали со времени начала предоставления услуг? Да Нет

9. Вас исключали или временно исключали на протяжении 12 месяцев, предшествующих этому? Да Нет

10. С тех пор как вы начали получать услуги, количество проведенных вами в школе дней

- увеличилось
- осталось примерно таким же
- уменьшилось
- не применимо (просьба выбрать, почему это к вам не относится)
 - не имел(-а) проблем с посещаемостью до начала получения услуг
 - был(-а) исключен(-а) из школы
 - получаю домашнее образование
 - бросил(-а) школу
 - Другое: _____

ПЕРЕЙДИТЕ к вопросу № 17 на следующей странице 

*Просьба ответить на вопросы с 11 по 16 **только** в том случае, если вы получаете услуги по охране психического здоровья более 12 месяцев.*

11. Вас арестовывали на протяжении последних 12 месяцев? Да Нет

12. Вас арестовывали на протяжении 12 месяцев, предшествующих этому? Да Нет

13. На протяжении прошлого года ваши столкновения с полицией...

- стали более редкими (например, вас не арестовывали, полиция вас не беспокоила или не отводила в приют или программу помощи в кризисной ситуации)
- остались на прежнем уровне
- участились
- не применимо (не было столкновений с полицией в этом или прошлом году)

14. Вас исключали или временно исключали на протяжении последних 12 месяцев? Да Нет

15. Вас исключали или временно исключали на протяжении 12 месяцев, предшествующих этому? Да Нет

16. На протяжении прошлого года количество проведенных вами в школе дней

- увеличилось
- осталось примерно таким же
- уменьшилось
- не применимо (просьба выбрать, почему это к вам не относится)
 - не имел(-а) проблем с посещаемостью до начала получения услуг
 - был(-а) исключен(-а) из школы
 - получал(-а) домашнее образование
 - бросил(-а) школу
 - Другое: _____

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ...

25875

CSI County Client Number

Must be entered on EVERY page

Ответьте, пожалуйста, на следующие вопросы, чтобы дать нам возможность немного вас узнать.

17. Какой у вас пол? Женский Мужской Иное
18. Вы мексиканского / испанского / латиноамериканского происхождения? Да Нет Неизвестно
19. Какой вы расы? (Отметьте все, что к вам относится).
 Американский индеец / Уроженец Аляски Уроженец Гавайев / других островов Тихого Океана Неизвестно
 Азиат Белый(ая)
 Африканского происхождения / американоафриканского происхождения Иное

20. Какая у вас дата рождения? (Напишите ее в квадратиках И закрасьте соответствующие кружки. Смотрите пример).

Дата рождения (месяц-день-год)

		-					
0	0	0	0	0	0	0	0
1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9	9

ПРИМЕР: Дата рождения 30 апреля 1987 года

Дата рождения (месяц-день-год)

	0	4	-	3	0	-	1	9	8	7
1. Напишите свою дату рождения	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9

2. Закрасьте соответствующие кружки

21. У вас есть медицинская страховка Medi-Cal (Medicaid)? Да Нет
22. Были ли услуги, которые вы получили, предоставлены на предпочитаемом вами языке? Да Нет
23. Была ли письменная информация (например, брошюры, описывающие имеющиеся услуги, ваши права как потребителя и материалы по просвещению о психическом здоровье) предоставлена вам на предпочитаемом вами языке? Да Нет
24. Укажите, пожалуйста, кто помог вам заполнить какую-нибудь часть этого опроса (Отметьте все, что к вам относится):
 Мне не нужна была ничья помощь. Профессиональный опрашивающий помог мне.
 Советник по психическому здоровью / доброволец помог мне. Мой врач / ведущий моего дела помог мне.
 Другой потребитель услуг по психическому здоровью помог мне. Другой работник кроме моего врача или ведущего мое дело помог мне.
 Мой родственник помог мне. Кто-то еще помог мне. Кто?: _____

Благодарим за то, что уделите время на ответы на эти вопросы!

FOR OFFICE USE ONLY:

REQUIRED Information:

County Code:

--	--

Date of Survey Administration:

0	6	-			-	2	0	2	1
---	---	---	--	--	---	---	---	---	---

Reason (if applicable):
 Ref Imp Lan Oth

Make sure the same CSI County Client Number is written on all pages of this survey.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

CSI County Client Number

Must be entered on EVERY page

Optional County Questions:

County Question #1 (mark only ONE bubble):
 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10
 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

County Question #2 (mark only ONE bubble):
 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10
 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

County Question #3 (mark only ONE bubble):
 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10
 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

County Reporting Unit:

--	--	--	--	--	--	--	--

25875

